



CCIC North America Inc.

1050 Lakes Drive, Suite 480, West Covina, CA 91790, U. S. A.
Tel: (626) 919-8802 Fax: (626) 919-8903 Website: www.cci-na.com

Ref. No.: 009

紧急通知

各注册企业：

根据中国政府有关部门的要求，今后废物原料装运前检验证书“货物申报名称”栏中必须列明中国国家质检总局“进口废物原料境外供货企业注册证书”中批准的中文种类名称。为此，我司通知如下：

一、各获准注册企业在向我司报检时，必须在检验申请单的“货物名称”栏内填报注册证书中批准的中文（或英文）种类名称（见附件），同时还应申报具体品名，种类名称不同的应分单报检。

二、我司出具的装运前检验证书“货物申报名称”一般只列明有关废物原料中、英文种类名称，需要在证书中列明具体品名的，注册企业应向我司提供有关信用证等文件，我司视情况在证书“货物申报品名”栏中以加括号方式列明。

三、本通知自 2005 年 1 月 10 日起实行。1 月 10 日前已报检的，有注册企业应在确认证稿时提供注册证书中列明的种类名称。

抄送：CCIC CHICAGO INC

CCIC NEWYORK INC



二〇〇五年一月七日

Ref. No.: 009

January 7, 2005

URGENT NOTICE

To: All AQSIQ Registered Enterprises

In accordance with the urgent notice of relevant Chinese Government Authorities, the Chinese description of “Types of registered scrap materials” on the “License of Registration for Overseas Supplier Enterprise of Imported Scrap materials” need to be typed on the pre-shipment inspection certificates. In view of that, we would like to notify you the following:

- 1) All AQSIQ (General Administration of Quality Supervision, Inspection and Quarantine of the People’s Republic of China) registered enterprises when submitting their inspection application form to CCICNA should specify in the space “Description of Commodity”, the Chinese (or English) general description of the “Types of Registered Scrap Materials” permitted on their licenses (Please see attachment). In addition, the detailed description of commodity declared has to be included, a separate inspection application form is needed for a different type of commodity;
- 2) On the pre-shipment inspection certificate we issue in future, normally only the bilingual (Chinese and English) general description of commodity will be typed in the space “Commodity Declared”. In case the detailed description of commodity needs to be listed, registered enterprises are required to provide relevant document, e.g. L/C copy to CCIC as supporting materials. Depending on situation, we will type the detailed description in bracket following the general description of commodity;
- 3) This notice is effective as of January 10, 2005. For those applications submitted before Jan 10, 2005 and still under processing, registered enterprises are required to add the general description of the “Types of Registered Scrap materials” permitted on their licenses when they confirm the drafts of certificates to CCIC.

Thank you for your attention.

CCIC North America Inc.

c.c. CCIC New York Inc.
CCIC Chicago Inc.

Attachment

General Description	Tariff No.	Tariff No.	Detailed Description (For reference only)
废纸 Waste Paper	4707	47071000 47072000 47073000 47079000	<ul style="list-style-type: none"> - Unbleached kraft paper, corrugated paper or paperboard - Paper or paperboard made of bleached chemical pulp - Paper or paperboard made of mechanical pulp - Other recovered paper or paperboard, including unsorted waste and scrap
废钢铁 Ferrous Scrap	7204	72041000 72042100 72042900 72043000 72044100 72044900.90 72045000	<ul style="list-style-type: none"> - Waste and scrap of cast iron - Waste and scrap of stainless steel - Waste and scrap of other alloy steel - Waste and scrap of tinned iron or steel - Waste and scrap manufactured from mechanical processes - Other waste and scrap not specified - Remelting scrap ingots
废塑料 Plastic Scrap	3915	39151000 39152000 39153000 39159000	<ul style="list-style-type: none"> - Waste, parings and scrap of polymers of ethylene - Waste, parings and scrap of polymers of styrene - Waste, parings and scrap of polymers of vinyl chloride - Waste, parings and scrap of other plastics
*** 废五金 Mixed Metal Scrap		72044900.20 74040000.10 74040000.10 76020000.10 74040000.10 76020000.10	<ul style="list-style-type: none"> - Mainly iron and steel recovered from waste electrical appliances - Motor scrap - Mainly copper recovered from waste wires - Mainly aluminum recovered from waste wires - Mainly copper recovered from waste electrical appliances - Mainly aluminum recovered from waste electrical appliances

废有色金属 Nonferrous Scrap	74012000 74040000.90 76020000.90 75030000 79020000 80020000 81019700 81033000 81042000 81083000	<ul style="list-style-type: none"> - Cement copper (precipitated copper) - Copper waste and scrap - Aluminum waste and scrap - Nickel waste and scrap - Zinc waste and scrap - Tin waste and scrap - Tungsten waste and scrap - Tantalum waste and scrap - Magnesium waste and scrap - Titanium waste and scrap
骨废料 Powder and Waste of Bones	05069000	<ul style="list-style-type: none"> - Powder and Waste of Bones
冶炼渣 Slag from Manufacture of Iron and Steel	26190000 2620.9990.10	<ul style="list-style-type: none"> - Slag, dross (other than granulated slag), scalings and other waste from the manufacture of iron and steel - Ash and residues containing more than 10% Vanadium
木废料 Wood Waste and Scrap	44013000 45019000	<ul style="list-style-type: none"> - Sawdust and wood waste and scrap - Waste cork; crushed, granulated or ground cork
纺织品废物 Textile Waste	52021000 52029900 55051000 55052000 63101000.10 63109000.10	<ul style="list-style-type: none"> - Yarn waste (including thread waste) - Other cotton waste - Waste of synthetic fibres - Waste of artificial fibres - Sorted new textile rags - Other new textile rags
废船 Vessel for Breaking Up	89080000	<ul style="list-style-type: none"> - Vessels and other floating structures for breaking up

*** The items under Mixed Metal Scrap are translations by CCICNA, whereas the rest are abstracted from the Customs Import Tariff of the People's Republic of China